Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 70 (1952)

Heft: 143

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint läglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 143 Bern, Samstag 21. Juni 1952

70. Jah: gang - 70^{me} année

Berne, samedi 21 juin 1952 Nº 143

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (v31) 21680 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gell. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, habljährlich Fr. 15.60, viertelijährlich Fr. 8.—, zwel Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 5.50, in Monate Fr. 5.50, ein Monate Fr. 5.50, ein

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 0 Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 a perne. — rerepnone numero (voi) 2 10 per En Sulsse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pgé verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 6.— fr.; deux mois 5,50 fr.; un mois 3,50 fr. vin nois 3,50 fr. per an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annoncest Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à "La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postoles.

Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handels-Om eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handels-amtsblattes zu vermeiden, machen wir diejenigen Abonnenten, welche das Blatt für 1, 2, 3 oder 6 Monate abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 30. Juni abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gef. beächten zu wollen und vor Ende des Monats auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handels-amtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter be-zogen werden Alle Reklamartionen die den Abonnements- und Zustelldienst zogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind deshalb bei der Post anzubringen.

DIE ADMINISTRATION.

Renouvellement de l'abonnement

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la «Feuille officielle Afin d'éviter toute interruption dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous rendons les abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour 1, 2, 3 ou 6 mois viendront à échéance le 30 juin. Nos abonnés auront reçu ces jours la note du bureau des postes pour le renouvellement et nous les prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement avant la fin du mois. Pour le service interne suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée au bureau des postes.

L'ADMINISTRATION.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Bau- und Finanzgesellschaft Kurfirstenhof AG., Glarus. Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Aegypten: Neue Einfuhrzölle. - Egypte: Nouveaux droits d'importation. Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (litres, extraîts de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la fallite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantona lans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature récile même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les pcincs de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et scront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées

Office des faillites, Genève

Première assemblée des créanciers: lundi 30 juin 1952, à 11 heures, salle des

assemblées de faillites, Taconnerie 7. Délai pour les productions: 21 juillet 1952.

Office des faillites, Genève

Failli: Kullmann Jean-Pierre, ex-cafetier Café du Passage, rue des Gares 15, actuellement domicilié à Choulex (Genève).

Date de l'ouverture de la faillite: 10 juin 1952.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 19 juin 1952.

Délai pour les productions: 11 juillet 1952. Les créanciers ayant produit lors de la remise du commerce sont tenus de le faire à nouveau dans la faillite faillite.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève

Failli: Brohy Louis, boucherie-charcuterie, précédemment rue Sismondi 17, actuellement domicilié rue J.-J.-de Sellon 4, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 juin 1952.

Première assemblée des créanciers: lundi 30 juin 1952, à 10 heures, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 21 juillet 1952. Les créanciers ayant produit lors de la remise du commerce sont tenus de le faire à nouveau dans la faillite.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

Office des faillites, Genève

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Hofer Jean, commerce de bois, rue de la Madeleine 8, Genève, par ordonnance rendue le 16 avril 1952 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 18 juin 1952 par décision du juge de

Si aucun créancier ne demande d'ici au 1er juillet 1952 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en 500 fr., la faillite sera clôturée.

Office des faillites, Genève (1413)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Malignon Marcel,

associé dans la société en commandite Malignon & Cie, domicilié rue Voltaire 22, Genève, par ordonnance rendue le 23 mai 1952 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constation de défaut d'actif, suspendue le 17 juin 1952 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au le juillet 1952 la continuation

de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en 1000 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollo-kationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zebn Tagen vor dem Kon-kursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

(1397²)Konkursamt Enge-Zürich Kt. Zürich

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurse über Bader Martin, geb. 1921, Radiohändler, von
Holderbank (Solothurn), wohnhaft Renggerstrasse 80 in Wollishofen-Zürich 2, Inhaber der Firma Martin Bader, Handel mit Radioapparaten und
-bestandteilen sowie elektrischen Artikeln, Josefstrasse 59, Zürich 5, liegt
der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei
Konkursamt Enge-Zürich zur Einsicht auf. Klagen auf. Anfechtung des
Planes sind bis 30. Juni 1952 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert gleicher Frist sind allfällige Beschwerden betreffend Ausscheidung von Kompetenzstücken bei der Aufsichtsbehörde (Bezirksgericht Zürich) einzureichen.

Konkursamt Fluntern-Zürich Kt. Zürich

Nachtrag zum Kollokationsplan, bzw. Lastenverzeichnis

Nachtrag zum Kollokationsplan, dzw. Lastenverzeichnis
Im Konkurse über Geiger Jakob, Architekt, Universitätstrasse 39,
Zürich 6, liegt der zufolge nachträglicher Forderungsanmeldung ergänzte
Kollokationsplan, bzw. das Lastenverzeichnis über das Grundstück Oberstrass-Zürich, Kat. Nr. 3691/Universitätstrasse 39 den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Fluntern-Zürich zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Planes, bzw. des Lastenverzeichnisses bezüglich der neu kollozierten Forderungen sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 20. Juni 1952 an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst dieselben als anerkannt gelten. als anerkannt gelten.

Konkursamt Riesbach-Zürich Kt. Zürich (1356¹)

Nachtrag zum Kollokationsplan

In der konkursamtlichen Liquidation des Nachlasses von

Mayer Emil Albert,

geb. 1881, Kaufmann, wohnhaft gewesen Zollikerstrasse 234 in Zürich 8, liegt der zufolge nachträglicher Forderungseingaben ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich zur Ein-

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes mit bezug auf diese Ergänzungen sind innert zehn Tagen, seit der Publikation im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 13. Juni 1952, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst auch diese nachträglichen Kollokationen in Rechtskraft erwachsen.

Office des faillites, Neuchâtel Ct. de Neuchâtel

(1414) 1

Faillie: Müller et Degoumois, société en nom collectif, combus-tibles en tous genres, chemin des Noyers 31, Neuchâtel. L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des faillites de Neuchâtel. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours dès le 21 juin 1952. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (LP. 268)

(SchKG, 268)

Kt. Bern Konkursamt Bern (1399)

Gemeinschuldner: Wolf Fritz, Bürstenwaren, Freiburgstrasse 441,

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 18. Juni 1952.

Konkursamt Lenzburg

Gemeinschuldner: Humbel-Gfeller Alfred, 1915, von Boniswil, Bureaumöbelfabrik, Fahrwangen. Datum des Schlusses: 19. Juni 1952.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite (L. P. 195, 196, 317.)

(SchKG 195, 196, 317.)

Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève

Par jugement du 19 juin 1952, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de la société Regin a Film S.A., achat et vente de films, place Longemalle 7, à Genève.

La débitrice a été réintégrée dans la libre disposition de ses biens et

Tribunal de première instance de Genève: H. Pugin, commis-greffier.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après falllite

(SchKG. 257-259)

(LP. 257—259)

Ct. du Valais

Office des faillites, Sierre

Vente d'un lot de marchandises

Faillie: Perret-Perrollaz Suzanne, Dame, Knitting-House, Montana

L'Office des faillites de Sierre vendra à tout prix aux enchères publiques qui se tiendront à Montana, bâtiment des Services industriels de Sion, mardi 24 juin 1952, à 14 heures, le lot de marchandises se trouvant dans les dépôts du magasin à l'enseigne «Knitting-House», à Montana. Ce lot comprend notamment des chaussures, des robes, des fourrures, des blouses, des cou-pons de tissus, des gants, des raquettes de tennis, etc.

La vente aura lieu en bloc. Les amateurs pourront visiter les marchandises dès 13 heures.

Les conditions de vente sont déposées à l'office.

Ad. Salamin, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf, zur Forderungseingabe (SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Glö- zer werden aufgefordert, ihre Forderungen an der Eingabefrist beim Sachwalter einzuiegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stilmmberechtigt wären.

Les debiteurs ci-après ont obtenu un sursie concordataire.
Les créanciers sont invités à produire feurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Konkurskreis Meilen

Schuldner: Büchel Martin, Weinhändler, «Zur Brandschenke», Stäfa. Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Meilen: 5. Juni

Dauer der Stundung: 4 Monate. Sachwalter: Paul Forrer, Friedensrichter, in Erlenbach (Zürich), Gsteigstrasse.

strasse. Eingabefrist: 11. Juli 1952. Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. September 1952, nachmittags 16 Uhr, im Restaurant «Menghini», Mühlegasse 17, Zürich. Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf der Bezirksgerichtskanzlei in Meilen.

Ct. de Vaud Arrondissement d'Aigle

Débiteur: Pernet Fernand, boulangerie-épicerie, à Yvorne.
Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal du district d'Aigle: 23 mai 1952.

Durée du sursis: quatre mois, expirant le 23 septembre 1952.

Commissaire au sursis: le préposé aux poursuites et faillites de l'arrondissement d'Aigle.

ment d'Aigle.

ment d'Aigle. Délai pour les productions: le 11 juillet 1952. Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire. Assemblée des créanciers: mercredi 6 août 1952, à 14 heures, en salle du Tribunal, à Aigle. Examen des pièces: dès le 26 juillet 1952, au bureau du commissaire.

Ct. de Genève Arrondissement de Genève

Débiteur: Lewin Joseph, fourrures et couture «Furrex», rue du Rhône 2 et passage des Lions, Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 11 juin 1952. Durée du sursis: quatre mois.

Durée du sursis: quatre mois.

Commissaire au sursis concordataire: Marcel Greder, préposé à l'Office des faillites de Genève.

Expiration du délai de production: 11 juillet 1952.

Assemblée des créanciers: le mardi 23 septembre 1952, à 11 heures, à Genève, place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 13 septembre 1952.

Ct. de Genève

Arrondissement de Genève

Débitrice: Meynet Berthe-Marie, Dame, divorcée Cornu, manufac-ture de tabliers et lingerie «Déesse», rue Louis-Favre 15—17, Genève. Date du jugement accordant le sursis: 16 juin 1952. Durée du sursis: quatre mois.

Commissaire au sursis concordataire: Marcel Greder, préposé à l'Office des

Expiration du délai de production: 11 juillet 1952. Assemblée des créanciers: vendredi 3 octobre 1952, à 11 heures, à Genève, place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 23 septembre 1952.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire (SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Arrondissement de Porrentruy Ct. de Berne

Débiteur: Kübli Frédéric, ébéniste, ci-devant à Courgenay, actuellement à Pleujouse.

Date de la prolongation: deux mois, soit jusqu'au 17 septembre 1952. Assemblée des créanciers: vendredi 5 septembre 1952, à 15 heures, dans la salle des audiences du Tribunal, Hôtel des Halles, à Porrentruy.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 26 août 1952, au bureau du commissaire au sursis, avenue de la Gare 10, à Porrentruy.

Porrentruy, 18 juin 1952. Le commissaire au sursis: M. Koch.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages (SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Giäubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Obergericht Obwalden, Sarnen (1407)

In der Nachlassvertragsangelegenheit des

Fanger-Herlig Johann,
Transporte, Schlieren, Alpnach (Obwalden), wird die Verhandlung betrefend Bestätigung des Nachlassvertrages auf Montag, den 30. Juni 1952, vormittags 9 Uhr, im Rathaus Sarnen, festgesetzt.

Sarnen, den 17. Juni 1952.

Im Namen der obergerichtlichen Justizkommission Obwalden: Dr. Felix Stockmann, Sekretär.

Kt. Basel-Stadt Zivilgericht Basel-Stadt

Mittwoch, den 2. Juli 1952, vormittags 11 Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im I. Stock) über den von Jung-Meyer Silvain, Inhaber der Firma «Stoffhaus Jung am Marktplatz», Basel, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt.

Basel, den 18. Juni 1952.

Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei: Heimann.

Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal. Neuchâtel (1404)

Débiteur: Kummer Georges, menuisier, Le Landeron. Commissaire: Mº Blaise de Montmollin, avocat, Neuchâtel. Date, heure et lieu de l'audience: lundi, 7 juillet 1952, à 17 heures 15, au

Château de Neuchâtel, salle du Tribunal.

Neuchâtel, le 18 juin 1952. Le greffier du Tribunal cantonal: J. Calame.

Tribunal de première instance, Genève

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, 2° cour, 1° étage, salle A, statuera, en audience publique, le vendredi 27 juin 1952, à 10 heures, sur l'homologation du concordat proposé par Gillon Fernand, représentant en chaussures, rue de Carouge 9, Genève, à ses créanciers.

Tribunal de première instance, Genève: H. Pugin, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.) Richteramt II, Bern

Kt. Bern (1419)

Schuldnerin: Portmann Hedy, Frau, Spezialgeschäft für Damenbe-kleidung, Spitalgasse 40, Bern. Datum der Bestätigung: 4. Juni 1952. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 16. Juni 1952. Der Nachlassrichter: Troesch.

Bezirksgericht Aarau Kt. Aargau (1420)Das Bezirksgericht Aarau hat am 18. Juni 1952 den von

Lüdi-Horn Oskar,

in Suhr, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag, wonach die Nachlassdividende von 15% innert 10 Tagen nach Eintritt der Rechtskraft des Nachlassvertrages ausgerichtet wird, bestätigt.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Aarau, den 18. Juni 1952.

Der Gerichtsschreiber.

Tribunal de première instance, Genève

Par jugement du 16 mai 1952, le Tribunal a homologué le concordat proposé par Interavia S. A., société d'édition, ayant son siège à Genève, rue de la Corraterie 6, à ses créanciers.

Par le même jugement, il a été assigné aux créanciers dont les réclamations sont contestées un délai péremptoire de vingt jours pour intro-

duire action. Tribunal de première instance, Genève:

H. Pugin, commis-greffier.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürlch - Zurich - Zurigo

13, Juni 1952.

Personalfürsorgefonds der Firma F. Sailer & Cle., in Winterthur. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 29. Mai 1952 eine Namen besteht auf Grund der öffentlichen Ofkunde vom 29. Mai 1952 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «F. Sailer & Cie.», in Winterthur, sowie für die Angehörigen beziehungsweise Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod, Arbeitslosigkeit und unversehuldcter besonderer Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Alfred Felix Sailer, von und in Winterthur, einziges Mitglied des Stiftungsrates, führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Holdiene Grand in Winterthur, desi der Eirme F. Soiler & Cie.) dergasse 7, in Winterthur 1 (bei der Firma F. Sailer & Cie.). 16. Juni 1952.

Personalfürsorgestiftung der Firma Aktlengesellschaft Ruffag, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 13. Juni 1952 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Aktiengesellschaft RUFFAG» sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivsind der Stittungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrolisteile. Kollektiv-untersehrift zu zweien führen Paul Stalder, von Rüegsau (Bern), in Langenthal, Präsident, Max Hauser, von Zürich, in Kilchberg (Zürich), Sekretär, und Hans Geiser, von Roggwil (Bern), in Madiswil, Beisitzer des Stiftungsrates. Ge-schäftsdomizil: Austrasse 40, in Zürich 3 (bei der Aktiengesellschaft Ruffag).

16. Juni 1952. Fürsorge-Stiftung der Firma Joseph Helm & Co., Zürlch, in Zürich 1(SHAB. Nr. 76 vom 2. April 1942, Seite 765). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 2. April 1952 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde der Abanderung am 23. Mai 1952 die Genehmigung erteilt. Der Name der Stiftung lautet nun Fürsorge-Stiftung der Firma Joseph Helm Söhne, Zürich. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für die Angestellten, eventuell auch für deren Angehörige, der Firma «Joseph Heim Söhne», in Zürich, insbesondere bei Alter, Krankheit und Invalidität oder wenn bei einem Angestellten besondere Verhältnisse die Ausrichtung eines Fürsorge-Beitrages rechtfertigen. Geschäftsdomizil: Lintheschergasse 12, in Zürich 1 (bei der Firma Joseph Heim Söhne).

16. Juni 1952.

Fürsorgestiftung der BIOS A.-G., in Rüti (SHAB. Nr. 81 vom 5. April 1952, Seite 919). Paul Meynadier ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Untersehrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied und zugleich als Sekretär und Kassier des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Josef Bläuer, von Thun, in Rapperswil (St. Gallen).

16. Juni 1952. Personalfürsorgestiftung der Bettfedernfabrik Müller-Imhoof, Nachf. Müller & Co., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1948, Seite 82). Einzelprokura ist erteilt an Werner Sehmid, von Zürich, in Widen (Aargau).

18. Juni 1952. 18. Juni 1952.

Personalfürsorgestiftung der Firma Gebrüder Köberle, Werkzeugfabrik ZürlchOerlikon, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 84 vom 9. April 1949, Seite 952). Gemäss
vom Bezirksrat am 30. Mai 1952 als Aufsiehtsbehörde gefassten Besehluss ist
diese Stiftung aufgehoben, weil ihr Zweck unerreichbar geworden ist. Die Liquidation ist beendigt. Die Stiftung wird von Amtes wegen im Handelsregister gelöseht. 18. Juni 1952.

Stiftung zu Gunsten der Angestellten und Arbeiter der Firma Wachter & Cie., Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1945, Seite 1674). Diese Stiftung ist infolge Eintretens eines in der Stiftungsurkunde vorgesehenen Aufhebungsgrundes aufgehoben. Der Bezirksrat Winterthur hat davon am 16. Mai 1952 Vormerk genommen. Die Liquidation ist beendigt. Die Stiftung wird von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Bern - Berne - Berna Bureau Aarwangen

14. Juni 1952.

Stiftung Wohlfahrtshaus der Porzelianfabrik Langenthal A.-G., in Langenthal. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Mai 1952 eine Stiftung. Sie bezweckt den Bau, Unterhalt und den Betrieb eines Wohlfahrtshauses oder ähnlicher Einrichtungen zu Gunsten des Personals der Porzel-lanfabrik Langenthal A.G., wie zum Beispiel die Erstellung einer Inhalier-aulage zur Bekämpfung der Silikose. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, welcher durch den Verwaltungsrat der Stiftenfirma ernannt wird. Die Mitglieder der Stiftung vertreten diese durch Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder sind: Walter Wegmüller, von Walkringen, in Langenthal, Präsident, Pierre Tardent, von Ormont-Dessous, in Langenthal, und Hans Böhlen, von Riggisberg, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten. Domizil bei der Stifterfirma.

Bureau Bern

Personalfürsorgestiltung des Vereins zur Unterstützung durch Arbeit, in Bern (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1950, Seite 1853). Neues Domizil: Bubenbergplatz 12 (beim Präsidenten Max Roth).

17. Juni 1952.

17. Juni 1952.

Fürsorgestiftung der Firma Weilemann, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlieher Urkunde vom 7. Juni 1952 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst, an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall und Invalidität des Ehegatten, der Eltern oder der minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder des Arbeitnehmers; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen, die Eltern, sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen erwerbsunfähigen. Bersonen, an den Beut Litershalt und Betrieb von Wohlfelurtsunfähigen Personen; an den Bau, Unterhalt und Betrieb von Wohlfalirtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals des Arbeit-

gebers. Als Arbeitnehmer fallen alle im Betrieb der Stifterfirma tätigen Angestellten und Arbeiterinnen in Betracht. Zur Erreiehung des Stiftungszweckes skann die Stiftung Versieherungsverträge zugunsten der Destinatäre abschliessen. Die Stiftung ist in einem solchen Fall Versieherungsnehmerin und Begünstigte. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, welcher durch die Stifterfirma bzw. deren Geschäftsleitung ernannt wird. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift Hans Weilemann, von Basel, in Bern, Präsident. Domizil: Waisenhausplatz 14 (bei der Stifter-

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

12. Juni 1952.

Personalfürsorgestiftung der Firma Otto Lädrach's Erben, Sägerel und Hobel-werk, Worb, in Worb. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Ur-kunde vom 29. April 1952 eine Stiftung. Sie bezweekt die Gewährung von Unterstützungen an die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma oder ihre Angehörigen im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder Tod. Der Stiftungsrat setzt sich aus 2 bis 4 Mitgliedern zusammen, welche von der Stifterfirma bezeichnet werden, wobei mindestens ein Mitglied aus dem Kreise der Destinatare zu bestimmen ist. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien. Es sind dies: Emma Lädrach-Gerber, von Konolfingen, in Worb, Präsidentin; Hermann Lädrach, von Konolfingen, in Worb, Sekretär-Kassier, und Ernst Remund, von Mühleberg, in Worb, Beisitzer. Domizil: bei der Firma Otto Lädrach's Erben in Worb.

Luzern - Lucerne - Lucerna

16. Junl 1952. Fürsorgekasse der Arbeiter und Angestellten der Firma Tuch A.-G., in Luzern, Stiftung (SHAB. Nr. 3 vom 4. Januar 1941, Seite 23). Josef Adrian Schild ist

infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erlosehen. Der Stiftungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Vorsitzender ist Walter Schild sen. (bisher Mitglied), nun wohnhaft in Luzern; Mitglieder sind Walter Schild jun., von Grenchen, in Liestal (neu), und Otto Petermann (bisher). Sie zeichnen je zu zweien.

Glarus - Glaris - Glarona

18. Juni 1952.

18. Juni 1952.
Fürsorgefonds der Wehrli-A.G., Teigwarenfabrik, Glarus, in Glarus. Unter diesem Namen besteht genäss öffentlicher Urkunde vom 14. April 1944 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung notleidender Angestellten und Arbeiter der Wehrli A.G., Teigwarenfabrik, Glarus und deren Hinterbliebenen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, von denen 1 Mitglied, das zugleich den Vorsitz führt, dem Verwaltungsrat der Stifterfirma angehören muss. Je ein weiteres Mitglied wird von der Stifterfirma aus den Kreisen der Angestellten und Arbeiter bezeichnet. Die Stiftung wird vertreten durch die Einzelunterschrift des Präsidenten. Als solcher wurde gewählt: Josef Schmid-Lütschg, von und in Glarus. Domizil der Stiftung: Im Bureau der Wehrli A.G., Teigwarenfabrik, Glarus.

Freiburg — Fribourg — Friborgo Bureau Tafers (Bezirk Sense)

17. Juni 1952.

Personalfürsorgestiftung der Ski-Lift & Sesselbahn Schwarzsee AG., in Schwarzsee, Gemeinde Plaffeien. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. April 1951 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Ski-Lift und Sesselbahn Schwarzsee A.G.» im Falle von Alter, Tod, Krankheit, Unfall sowie in Fällen unverschuldeter Notlage, Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, welcher durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma ernannt wird. Dieser bezeichnet ausserdem die Kontrollstelle, welche aus zwei Rechnungsrevisoren besteht. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Alfons Roggo, von Düdingen, in Tafers, Präsident; Johann Baeriswil, von und in Tafers, Kassier; Paul Schrag, von Wynigen (Bern), in Sohwarzsee, Gemeinde Plaffeien. Domizil der Stiftung: Ski-Lift und Sesselbahn Schwarzsee A.G., Schwarzsee.

Solothurn - Soleure - Soletta Bureau Grenchen-Bettlach

16. Juni 1952.

Personalfürsorgestiltung Rodana A.G., in Grenchen (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1950, Seite 397). Durch Beschluss des Stiftungsrates und mit Genehmlgung des Regierungsrates des Kantons Solothurn wurde der Name der Stiftung abgeändert in: Personalfürsorgestiftung Rodania A.G. Gemäss öffentlieher Urkunde vom 4. Juni 1952 wurde die Stiftungsurkunde entsprechend geandert.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

14. Juni 1952.

Personal-Unterstützungs-Fonds der W. & J. Rapp A.G., in Basel (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1950, Seite 3156). Aus dem Stiftungsrat ist Adolf Basso-Flury ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Max Peter, von und in Basel. Er zeielnet zu zweien mit Hans Joachim Rapp-Moppert, Gustav Joachim Rapp-Bührer oder Wilhelm Rapp-Moppert. 17. Juni 1952.

Hilfskasse Frankonia für die Arbeiter der Firma Thomi & Franck A.G., in Basel (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1947, Seite 3142). Aus dem Stiftungsrat ist Karl Schopfer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in denselben gewählt Max Thomi, von Oberburg (Bern), in Pratteln. Er führt Einzelunterschrift. Präsident ist Hans Thomi.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

18. Juni 1952.

Personalfürsorgefonds der Müller-Gysin A.G., in Münchenstein. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlieher Urkunde vom 3. Juni 1952 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Hinterlassenen von solchen Angestellten und die Fürsorge die Vergeschriftung Alters beim Stellen. Arbeitern der Stifterin, welchen infolge vorgeschrittenen Alters beim Stellen-antritt der Eintritt in die bestehende Pensionskasse infolge zu hoher Prämien antritt der Eintritt in die bestehende Pensionskasse infolge zu noner Pramien nicht mehr zugemutet werden kann. Die Fürsorge versteht sich hauptsächlich für die wirtschaftlichen Folgen durch Tod, Unfall oder besondere Härtefalle. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen aus zwei Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat, welchem gegenwärtig angehören: Ernst Müller-Fritsch. von Trimbach, in Münchenstein, als Präsident, und Joseph Arnold. von Bürglen, in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Zollfreilager Münchenstein.

Angestellten-Versicherungskasse der Schild A.G. Tuch- und Deckenfabriken Bern und Liestal, in Liestal (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1948, Seite 3437). Aus dem Stiftungsrat ist Adrian Schild, Präsident, infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde Walter Schild-Peyer, von Grenchen, nun in Luzern, als neuer Präsident bestimmt. Als weiteres Mitglied des Stiftungsrates ist ferner gewählt worden Walter Schild junior, von Grenchen, in Liestal. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen unter sich zu zweien. 18. Juni 1952.

Fürsorgekasse der Arbeiter der Schild A.G., Tuch- und Deckenfabriken Bern und Llestal, in Liestal (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1949, Seite 77). Adrian Schild ist infolge Todes als Präsident des Stiftungsrates ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde das bisherige Mitglied Walter Schild-Peyer, von Grenchen, nun in Luzern, bestimmt. Ferner wurde als neues Mitglied des Stiftungsrates gewählt Walter Schild junior, von Grenchen, in Liestal. Er zeichnet zu zweien.

18. Juni 1952.

Personalfürsorgestiltung der Firma A. Haegier & Co., in Lausen (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1951, Seite 2199). Die Stiftungsurkunde ist am 6. Juni 1952 abgeändert worden. Die Firma lautet nun Personalfürsorge-stiftung der Firma Haegler A.G. Die übrigen Aenderungen berühren die bisher publizierten Tatsachen nicht. Der Regierungsrat als Aufsichtsbehörde hat am 13. Juni 1952 den Aenderungen zugestimmt.

Aargau — Argovie — Argovia

17. Juni 1952.

Penslonskasse der Angestellten der Injecta A.-G., in Teufenthal, Stiftung (SHAB, Nr. 189 vom 14. August 1948, Seite 2263). Ferdinand Wuffli und Karl Lebküchner sind aus dem Stiftungsrate ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. Als neue Mitglieder des Stiftungsrates wurden gewählt: Robert Schmid, von Erlinsbach (Aargau), in Teufenthal (Vertreter der Firma), und Fritz Wüthrich, von Riniken, in Teufenthal (Vertreter der Versicherten). Zeichnungsberechtigt ist je ein Vertreter der Firma kollektiv mit je einem Vertreter der Versicherten.

18. Juni 1952.

Hilfs- & Pensionsfonds der Gesellschaft für Elektrochemische Industrie Turgi, in Turgi (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1951, Seite 1332). Durch öffentliche Urkunde vom 15. Mai 1952 ist der Stiftungsakt vom 10. August 1921 teilweise ofkunde vom 15. Mar 1852 ist der Stittungsakt vom 16. August 1851 tenweise abgeändert worden. Der Name der Stiftung lautet: Hilfsfond der Gesellschaft für Elektrochemische Industrie Turgl. Die Stiftung bezweckt: a) die Zuwendung von einmaligen Beiträgen in Krankheitsfällen und Fällen von unverschuldeter Not an die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma und deren Familien; b) zusätzliche Alters- und Invaliden-Unterstützungen in Not- und Härtefällen; c) zusätzliche Zuweisungen einmaliger oder periodischer Natur an die Hinter-bliebenen von Begünstigten in Not- und Härtefällen. Die bisher zugesprochenen Pensionen werden weiter bezahlt. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Mit Beschluss vom 22. März 1952 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau den Aenderungen die Zustimmung erteilt.

18. Juni 1852.

Hilfs- und Pensionsfonds des Elektrizitätswerkes Schiffmühle, in Turgi (SHAB, Nr. 294 vom 15. Dezember 1951, Seite 3120), Durch öffentliche Urkunde vom 16. Mai 1952 ist der Stiftungsakt vom 23. November 1937 teilweise abgeändert worden. Mit Beschluss vom 22. März 1952 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau die Zustimmung erteilt.

18. Juni 1952.

Versicherungsfonds der Gesellschaft für Elektrochemische Industrie Turgl, in Turgi. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 15. Mai 1952 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die männlichen und weiblichen Angestellten (inbegriffen leitende Angestellte) und die Arbeiter und Arbeiterinnen der Firma «Gesellschaft für Elektrochemische Industrie Turgi», Aktiengesellschaft mit Sitz in Turgi, im Alter, sowie für ihre Hinterbliebenen nach deren Tod. Einziges Organ ist der aus 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, wovon eines dem Kreise der versicherten Angestellten und eines demjenigen der versicherten Arbeiter angehört. Zeichnungsberechtigt sind: Präsident, Vizepräsident und Protokollführer je zu zweien kollektiv. Präsident ist Dr. Max Bucher, von Luzern, in Küsnacht (Zürich); Vizepräsident: Dr. Paul Landolt, von Zürich, in Untersiggenthal und Protokollführer: Werner Müller, von Vordemwald, in Turgi. 18. Juni 1952.

Aktiven

Fürsorgetonds der Firma A.-G. Fehlmann Söhne, in Schöftland (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1946, Seite 1315). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Juni 1952 sind Stiftungsakt und Reglement vom 23. Januar 1946 abgeändert worden. Die Stiftung bezweckt nun auch die Fürsorge zugunsten der Angestellten und Arbeiter der «Aktiengesellschaft Fehlmann Söhne», in Schöftland, durch Erwerb oder Errichtung eines oder mehrerer Wohlfahrtshäuser. Die Stiftung ist berechtigt, diese Wohlfahrtshäuser selber zu betreiben oder durch Dritte betreiben zu lassen. Mit Beschluss vom 16. Mai 1952 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau der Zweckerweiterung die Genehmigung erteilt.

18. Juni 1952.

Fürsorgefonds der Firma Sura A.-G., in Schöftland (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1946, Seite 1315). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Juni 1952 sind Stiftungsakt und Reglement vom 23. Januar 1946 abgeändert worden. Die Stiftungsakt und Reglement vom 23. Januar 1946 abgeändert worden. Die Stiftung bezweckt nun auch die Fürsorge zugunsten der Angestellten und Arbeiter der «Sura-Aktiengesellschaft», in Reitnau, durch Erwerb oder Errichtung eines oder mehrerer Wohlfahrtshäuser. Die Stiftung ist berechtigt, diese Wohlfahrtshäuser selber zu betreiben oder durch Dritte betreiben zu lassen. Mit Beschluss vom 16. Mai 1952 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau der Zweckerweiterung die Genehmigung erteilt.

18. Juni 1952.

Wohlfahrtsfonds für Beamte und Angestellte der Firma Imprägnieranstalt A.G. Zofingen, in Zofingen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 19. Mai 1952 eine Stiftung. Sie bezweckt die Erfüllung ach von der Firma «Imprägnieranstalt A.G. Zofingen», mit Sitz in Zofingen, bereits eingegangenen oder später einzugehenden Verpflichtungen gemäss schriftlichen Verträgen und Vereinbarungen zur Auszahlung von Pensionen, Renten und Unterstützungen sowie ähnlicher Entschädigungen an Beamte und Angestellte der Firma. Einziges Organ ist der aus 2 bis 4 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Dieser wird durch den Verwaltungsrat der Stifterin gewählt: Es gehören dem Stiftungsrat an: Ernst Stalder, von Rüegsau, in Zofingen, als Präsident, und Eduard Lüthy, von Signau, in Zofingen, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Bei der «Imprägnieranstalt A.G. Zofingen». Müllerwer 9. anstalt A.G. Zofingen», Müllerweg 9.

Genf - Genève - Ginevra

13 juin 1952. Fondation en faveur du personnel de la société Bols et Matériaux de construction S.A., à Genève (FOSC. du 5 août 1942, page 1793). Suivant arrêté du Conseil d'Etat de Genève du 29 février 1952 et acte authentique du 21 mars 1952, les statuts de la fondation ont été modifiés. Sa nouvelle dénomination est: Fondation en faveur du personnel de «Bols continentaux et exotiques S.A.» et de la «Nouvelle société Bois et Matériaux de construction S.A.». Elle a pour but de procurer une aide aux employés et ouvriers des deux sociétés et éventuellement à leurs familles afin de faire face aux conséquences économiques résultant de la maladie, des accidents, du chômage, de la vieillesse et du décès, selon la libre appréciation du comité. La fondation est administrée par un comité d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: Georges-Hermann Bornand, président (inscrit); Rodolphe Aellig (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé vice-président; Yvan Leuba, secrétaire, de la Côte aux Fées et Buttes (Neuchâtel), à Genève, et Jean Kocher, caissier (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Adresse: rue de la Scie 3 (bureaux de Bois continuent de la scie 3 (bureaux continentaux et exotiques S.A.)

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Bau- und Finanzgesellschaft Kurfirstenhof AG., Glarus

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Bau- und Finanzgesellschaft Kurfirstenhof AG., mit Sitz in Glarus, hat in seiner ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Juni 1952, gemäss öffentlicher Urkunde beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 250 000 auf Fr. 50 000 herabzusetzen, durch Annullierung von 200 Aktien zum Nennwert von je Fr. 1000.

In Nachachtung von Art. 733 OR sind Ansprüche von Gläubigern späte-stens innerhalb zwei Monaten nach Erscheinen der letzten Publikation bei der Gesellschaft geltend zu machen. (AA. 159 ²)

Glarus, den 16. Juni 1952.

Bau- und Finanzgesellschaft Kurfirstenhof AG., Glarus: Der Verwaltungsrat.

Passiven

Kraftwerk Laufenburg Jahresschluss-Bilanz per 31. Dezember 1951

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.				
Konzession	2 000 000		Aktienkapital	28 000 000	1-1				
Elektrizitätswerk	34 345 080		Allgemeiner Reservefonds	5 224 000	l — I				
Stromverteilungsanlagen	27 148 284		Heimfallfonds	13 640 000					
Bahnanschluss und Strassen	399 980	-1	Erneuerungsfonds	34 565 000	-				
Industrie- und Baugelände	461 727	-1	Kreditoren	11 394 760	I — I				
Wohnhäuser	860 344 -		Guthaben der Personalfürsorgestiftung	101 503	1 1				
Beteiligungen	15 775 652	-1	Gewinn-Vortrag 1950 Fr. 123 664.—						
Wertschriften	7 116 168	_	Reingewinn 1951 • 2 726 557.—	2 850 221	I — I				
Banken, Postscheck, Verrechnungsstelle	858 344 -	[1					
Debitoren	6 792 612			i	1 1				
Kasse	17 293 -	-1							
Debitoren aus Kautionen: Fr. 234 070			Kautionsverpflichtungen: Fr. 234 070		1 1				
Debitoren aus Trautionen, 11. 204 070,	95 775 484 -		Radionsverphicutungen. 11. 254 070.—	95 775 484					
Soll Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1951									
Gewinn' u	nd Actingtheer	unu	ud hat ar nazamnat raar	Habe	u				
	Fr. 1	Rp.		Ft.	Кр				
Allgemeine Unkosten und Steuern	3 709 629 4	17	Saldovortrag von 1950	123 664	_				

Einlage in den Heimfallfonds 250 000 Einlage in den Erneuerungsfonds Zuweisung an die Personalfürsorgestiftung Aktivsaldo 1 450 000 100 000 2 850 221 8 359 850 47

Betriebsüherschuss 6 986 542 1 249 643 83 64 Ertrag der Beteiligungen und Zinsen (B 60) 8 359 850 47

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Aegypten Neue Einfubrzölle

Mit Dekret vom 5. Juni 1952 haben die ägyptischen Behärden eine Erhöhung der Zolltarife für verschiedene Texti-waren ver-fügt. Für die nachstehend aufgeführten Wan wurden die neuen Zollgebühren wie folgt

Nouveaux droits d'importation

Par décret du 5 juin 1952, les administrations égyptiennes ont procédé à un relève-ment des tarifs douaniers pour différents ar-ticles textiles. Pour les produits indiqués cl-dessous, les nouvelles taxes douanières ont été fixées ainsi qu'il suit:

Nº du tarlf		Article	Unité de per- ception	Montant des droits	Droit ad valorem	ad valore supplé- mentaire
				L.E. Mills.		
	479 (4)	Articles de soie artificiciie (1):				
		 1º Tulle 2º Dentelles et guipures 3º Broderies 4º Tapisseries et tissus d'ameublement 5º Rubans 6º Passementeries 7 Tapis de pied 	kilo net kilo net kilo net kilo net kilo net kilo net kilo net	1 750 1 750 1 750 1 750 1 500 1 500 1 500 1 500	7% 7% 7% 7% 7% 7% 7%	10 % 10 % 10 % 10 % 10 % 10 %
		8° Tous autres tissus, y compris les velours et peluches: a) Polds au mètre carré 90 g. et au-dessus: 1° Imprimé (Mabsouma) 2° Autres	kllo net	1 750 1 500	7 % 7 %	=
		b) Poids au mètre carré moins de 90 g.: 1° Imprimé (Mabsouma) 2° Autres Tissus en laine	kilo net kilo net	1 900 1 750	7 % 7 %	Ξ
488		Tous autres articles pesant au mètre carré:				
		 a) 200 g. cu moins b) Plus de 200 g. jusqu'à 350 g. c) Plus de 350 g. jusqu'à 550 g. d) Au-dessus de 550 g. 	kilo net kilo net kilo net kilo net	750 600 500 350	7% 7% 7% 7%	

⁽¹⁾ Les articles mélangés de fils métaillques acquittent le droit de textile selon l'espèce, angmenté de 20%.

Postscheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Postscheckverkehr, Beltritte — Ghéques postaux, adhésions

Aaraur Kuhn-Suss Walter, VI 460. — Oehler Beat, Dr. lur., Fürsprech, VI 9420. Adelboden Hunziker-Nägein Moritz, III 7875. Adilswit: Tremp Ferdinand, Gartenbau, VIII 41500. Attolo: Gruppo Olimpiadi 1956, XI 5346. Alleshwil: Rudin Yvonne, Frauden, VI 16298. Apnach-Dorf: Imidol & Co. F., Bauunternehmung und Transports, VII 12329. Arnex-sur-Orbe: Caisse de crédit mutuel, II 23. Arosa: Zurcher Wolfgang, Q., Assistenzard, X. 6432. Astano: Pro restauri chiesa parrocchiale, XIa 5845. Athenaz: Dupont Pierre, bătiments et travaux publics, Avusy, I 12819. Bad Bagaz: Bigger-Egger P., Velos, Motos, X. 6427. Baden: Elektrizitätswerk Rheinau AC, V. 1980. Basei: von Brunn Gerhard, Generalwertretung, V. 17867. — Dātwiler-Lederer E. R., Frau, staatd, dipl. Heil-Masseuse, V. 24264. — Gaechter Alfred, Ingenieur, V. 24256. — Gillieron-Schaub Eduard, V. 24260. — Gorelimund-Lauter Alfred, V. 17624. — Grüninger-Meyer H., V. 24263. — Haudschin-Scherrer Ernst, V. 24261. — Immobillen Gesellschaft zum Brückenkopf, Breite, V. 19542. — Lüth-Lottner Martha, V. 24262. — Nagell Gustav, Maler: und Tapezierergeschäft, V. 24266. — Schweizerische Aktlon «Pladfindertum für Alle», Basel-Stadt und Basel-Land, V. 17390. — Schweizerische Aktlon «Pladfindertum für Alle», Basel-Stadt und Basel-Land, V. 17390. — Schweizerische Aktlon «Pladfindertum für Alle», Basel-Stadt und Basel-Land, V. 17390. — Schweizerische Aktlon «Pladfindertum für Alle», Basel-Stadt und Basel-Land, V. 17390. — Schweizerische Zumententag, IX. 9503. Beateaberg: Dallo C., Maurermeister, III 12339. Bellinzona: De Agosthi Itala. XI 5349. Bern: «Abri- Autopfand-Kredtigesellschaft, Dr. Traeber & Co., III 1955. — Cosandier Bené und Gorges, III 13016. — Enzen Kurt, Ægoe-Vertrieb, III 10327. — Hrschi Adolf, Lebensmittel, Frücht und Gemäe, III 9708. — Lanz-Sintued L., Frau, Rodd-Occasionen, III 10155. — Moll Harry, Maler- und Gipsergeschäft, III 23335. — Wenger-Freiburghaus Walter, Innendckorationen, III 17273. — Willer Wenger-Freibu

Raymond Pittel, IIa 4483. — Villa Eymard, avenue du Nidi 39, IIa 4487. Fall-Reuenthals Blüchofteger-Thoma Mathilde, Prinq, VI 7305. Fibreranue 4. Boedoner Nationalturina; 1902. X 6432. Gentev. Association genetic section of Genteve, 110766. — Diller P.-L., 112810. — Exquipet des grades-frontière de la classe 1302, I 10044. — Pischter Journal sinus d'Egypt et de Proches-Offent, 17256. — Rellated A., Sanel, destrophalic, I 1728. Société pour la lutte contre le doryphore, Gingins-Cheirere, 112815. Gordolis Locarini Agastino, userdoc, XI 5344. Genadase Droquerie A. Muller, 112620. Gereban Koche A., Sanel, destroy, 11265. — Rellated A., Sanel, destroy, 11265. — Genter School, 11265. — Rellated A., Sanel, destroy, 11265. — Genter School, 11265. — Rellated Control Agastino, userdoc, XI 5344. Genadase Droquerie A. Muller, 112623. Gereban Koche Okar, innevirte/schaftliche Maschinen und Gertie, Vb 1538. Herderier Zwirnere Herdern AG, VIII 4329. — Borgen Bere Ender, Kruzu-Gange, VIII 45349. More Mathy Pitty Appollo. Crand. VIII 43205. Bloomer School, 11265. — Rellated Control Rellated Control Related Control Rel

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

RASELLANDSCHAFTLICHE HYPOTHEKENBANK

Basel - Liestal - Gelterkinden



KASSAOBLIGATIONEN

Wir kündigen hiermit alle vom 1. Juli bis 31. Dezember 1952 kündbar werdenden Obligationen auf die vertragliche Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung. Die Verzinsung hört am Verfalltag auf.

Für gekündigte Titel offerieren wir bis auf weiteres die Konversion ab Verfalltag zu

3%, Laufzeit 5 Jahre, 2%%, Laufzeit 3 Jahre.

Neue Obligationen geben wir zu den gleichen Bedingungen aus.

21. Juni 1952

Nº 13

5187 5217 7545 7621

16179 16181

23072

Die Direktion

Holding Ed. Laurens S.A., Bâle

Suivant décision de l'assemblée générale du 17 juin 1952, le dividende afférent à l'exercice 1951/1952 sera payable, contre présentation du coupon N° 23, à raison de 22 fr. 50 moins impôt 30%, net 15 fr. 75 pour les actions ordinaires série A, et de 9 fr. moins impôt 30%, net 6 fr. 30 pour les actions ordinaires série B, à partir du 24 juin 1952 aux domiciles suivants:

S. A. Ed. Laurens, Extension Suisse, à Genève, Société de banque suisse, à Bâle, Crédit suisse, à Zurich,

et à tous les autres sièges, succursales et agences de ces banques.

ST.-GALLISCHE CREDITANSTALT

Gegründet 1854 ST. GALLEN Marktplatz 1

Wir kunden hiermit alle bis 31. Dezember 1952 kundbaren

Obligationen und Kassascheine

unserer Bank auf die vertragliche Frist von 6 Monaten.

St. Gullen, den 21. Juni 1952.

Die Direktion.

Obligations à lots 21/2%

Société d'Habitations Salubres, à Genève

48° tirage du 10 juin 1952

Les obligations dont les numéros suivent seront remboursées à partir du 1° juillet 1952, sans frais, sous déduction du limbre fédéral de 5% et de l'impôt anticipé de 25% sur les primes. Les titres dolvent être présentés coupon au 1° juillet 1952 et suivants attachés.

1 obligation remboursable en 10 000 fr.: Nº 24257						30 obligations remboursables en 100 fr.:						
	2 obligations r	emboursables	en 1000 fr.	:		Non	604	4533	4583	5401	7291	9651
	Nº 28653		Nº 36310				10030	11540	13866	21253	24635	25311
10 obligations remboursables en 250 fr.:							25612 34761	26663 34821	27428 38415	27486 39070	27964 41498	29355 43582
13891	14134	14695	22996	23602	:		49889	52040	57300	58237	59557	59574

1442 obligations remboursables au pair (50 fr. net d'impôt) avec coupon au 1° juillet 1953 et suivants attachés.

Les titres portant les numéros suivants sont remboursables au pair (50 fr.), sauf ceux Imprimés en caractère gras déjà inscrits en tête de la présente liste:

30638 30641 33586 33594 39402 39412 47963 47965 50634 50703 53090 53218 58351 58373 45401 56137 36368 10599 20395 5434 5447 5499 5525 13634 10775 10849 10931 11022 11248 8240 8263 8270 16994 16999 17018 20585 20600 20617 25731 25783 25785 23294 28364 50754 50772 50839 50846 50866 13866 13891 33785 33815 33857 56369 56446 56562 56598 23368 23386 23455 28489 28521 28570 31192 31205 31216 **6** 58**581** 45563 45581 43092 43133 5654 5709 5767 5779 5840 14011 14027 14103 14114 14134 14142 17428 17479 17493 17605 17684 8476 8486 8504 11470 11493 11500 11540 23535 23551 23553 23560 23589 3088 3179 20896 20968 21008 50930 50942 50943 50944 50989 45687 45729 45743 45762 43282 43350 919 942 994 1003 8636 8645 8730 11646 11675 11737 11755 14231 14291 14321 14378 14402 14449 21263 21302 21345 21361 21369 17889 17956 18030 23676 23699 23755 29043 29087 29096 56926 56944 56945 57001 34472 34475 34510 46029 46223 46294 48926 48955 48979 51207 51218 53860 53917 53970 59022 59041 59043 1116 11792 29158 51269 3741 3793 3819 4631114547 14624 14654 14695 14752 26527 26566 26585 26658 11930 11988 11995 18233 18322 18326 34670 34761 34763 34821 57090 57149 57217 57238 23899 23903 23963 32006 32064 32083 46366 46377 46442 46465 49145 49153 49203 49211 29285 29290 40643 40719 40747 43757 43772 51372 51375 51391 54501 54524 54526 54542 3926 3928 3967 9089 9097 9229 9234 18599 18696 18722 15006 15037 29412 29447 29450 29455 35024 35027 35081 35170 12175 12229 21915 21924 21932 24194 24195 24210 57300 26911 26919 32368 32397 51643 51650 51677 51717 43926 44111 44149 44175 44182 44205 44269 49381 49404 49430 49459 57402 57475 57493 57516 57518 41185 41207 41256 46688 46760 54762 54770 54773 59477 59479 1472 9372 12267 15045 32501 22083 24279 54924 54949 41269 4234 4272 4359 4373 4450 24359 24394 24449 24461 29643 29644 29683 29725 9580 9583 12509 12569 12588 15239 15254 18923 19026 19034 22169 22221 22231 51966 52040 49513 35353 35381 35432 41341 41399 41407 41409 41446 27135 27175 32601 32641 32652 57621 57636 57653 57687 41410 44436 44457 49582 49660 49721 54956 54963 55100 52074 52195 52317 15366 7094 7129 7148 4533 4547 4583 4600 4685 4692 4723 4728 4765 4829 4839 27255 12719 12760 12806 12813 12862 12896 13000 22464 22528 22534 22546 29950 29970 29979 29989 9807 9858 9912 15556 57708 57718 57759 57771 57792 57816 57842 57854 24694 24798 24852 24939 27375 27428 27462 32877 32878 32925 35486 35579 35596 35790 35807 35823 47169 15640 15715 38863 38871 41645 41731 41804 44606 44626 44665 44691 44711 44754 47294 47362 47398 47434 47445 47478 47484 49945 49946 49989 52448 52498 52542 52582 52589 55231 55255 55327 55444 55470 55597 59932 59933 59981 9956 22591 15734 27488 30020 10030 10040 10119 10182 10211 13018 13039 13089 13203 13256 13271 50008 50026 15858 15930 15939 19602 19607 19654 22657 22669 22671 30128 30230 30262 25162 25192 25220 25246 35879 35893 25966 35969 36041 36053 44825 44859 44928 44967 27606 27618 33163 33182 33233 38985 47524 47526 47605 47689 52658 52761 52770 52813 42128 42225 42239 50146 50275 50316 57982 57983 57993 58141 58237 55723 55757 10234 10304 10325 10349 10355 10373 7452 20005 20097 20124 20213 20232 27745 27759 27883 **27964** 27973 30317

33412 33453

50362

52949

55937

45038

42301

Kanton Graubünden

3%-Anleihe von 1897, Serie B, Nr. 1-20000

Auf den 1. Oktober 1952 gelangen die restlichen Obligationen oblger Anleihe zur Nackzahlung.

55 Obligationen & Fr 500 nämlich die Nur

755 Obligationen à Fr. 500, nämlich die Nummern:										
13	2005	3785	6096	8019	10164	12022	13552	15267	16959	18719
17	2092	3811	6103	8049	10180	12040	13573	15334	17004	18750
52	2100	3847	6204	8055	10195	12115	13594	15336	1702 0	18775
136	2113	3901	6283	8091	10239	12155	13617	15358	17088	18782
149	2172	3990	6311	8107	10241	12207	13624	15382	17107	18805
164	2195	4043	6345	8139	10249	12211 12232	13646	15385	17119	18811
231	2196	4068	6359	8225	10277 10292	12232	∠13707 13723	15387 15397	17133 17151	18866 18874
238	2230 2254	4075 4084	6381 6385	8228 8231	10292	12265	13726	15422	17131 17232	18907
286 329	2258	4216	6400	8261	10312	12333	13751	15465	17234	18939
332	2268	4240	6421	8310	10372	12342	13775	15474	17235	18950
517	2287	4279	6544	8340	10420	12343	13806	15553	17249	18962
549	2339	4284	6658	8346	10424	12357	13817	155 59	17265	18973
553	2342	4303	6690	8414	10452	12399	13836	15566	17287	18978
557	2378	4316	6709	8438	10554	12440	13873	15634	17299	18986
603	2382	4328	6710	8442	10599	12463	13893	15647	17317	18995
621	2420	4383	6732	8454 8488	10628 10648	12475 12488	13923 13943	15655 15662	17334 17353	19022 19054
\627 666	2450 2459	4393 4438	6744 6754	8529	10648	12486	13943	15675	17378	19034
725	2439 2481	4438	6822	8557	10682	12498	13975	15676	17411	19106
746	2486	4460	6865	8591	10749	12508	13995	15713	17417	19167
778	2498	4594	6911	8620	10769	12516	14003	15787	17420	19188
834	251 3	4631	6927	8678	10802	12541	14059	15799	17468	19296
837	2 532	4679	6961	8692	10816	12649	.14084	15810	17519	19316
925	2570	4692	6964	8723	10857	12691	14091	15825	17578	19318
934	2584	4700	6966	8748	10868	12698	14132	15839	17611	19356
950	2611	4705	6970	8766	10869	12726	14149	15845	17620 17638	19406 19407
987	2662	4736	6992 7005	8791 8802	10874 10883	12756 12768	14153 14154	15894 15900	17674	19407
1010 1091	2668 2726	4747 4768	7026	8810	11015	12796	14173	15946	17686	19416
1103	2767	4771	7038	8820	11037	12801	14253	15965	17712	19419
1163	2790	4841	7058	8826	11042	12861	14269	15976	17733	19421
1181	2836	4845	7088	8840	11056	12880	14308	15982	17745	19423
1189	2856	4850	7172	8957	11087	12925	14321	15992	17773	19446
1237	2879	4852	7196	9003	11089	12932	14349	16044	17842	19477
1247	2909	4883	7218	9024	11103	12952	14361	16184	17861	19497
1252	2928	4892	7242	9115 9156	11182 11206	12957 12966	14375 14378	16218 16236	17881 17887	19508 1 95 17
1288 1292	2932 2943	4919 4990	72 63 72 75	9170	11221	12994	14415	16332	17933	19530
1294	2966	5002	7282	9216	11276	13028	14503	16367	17973	19556
1357	2977	5011	7285	9250	11283	13035	14515	16386	17984	19558
1431	3042	5016	7298	9278	11293	13049	14561	16402	18051	19586
1437	3073	5037	7302	9297	11344	13079	14591	16467	18062	19588
1467	3091	5043	7399	9325	11360	13085	14592	16479	18063	19638
1559	3178	5075	7443	9391	11365	13110	14650	16507	18107	19639
1604	3190	5091 5097	7456 7474	93 99 9413	11375 11384	13115 13121	14652 146 9 3	16530 16544	18202 18237	19700 19744
1606 1634	3198 3229	5149	7474	9413	11401	13135	14758	16555	18266	19765
1655	3278	5158	7530	9457	11431	13150	14792	16572	18282	19777
1689	328 3	5194	7534	9466	11435	13167	14803	16584	18303	19784
1733	3296	5274	7543	9486	11444	13210	14811	16591	18305	19796
1735	3328	5366	7557	9500	11548	13226	14819	16610	18316	19830
1737	3334	5406	7570	9512	11563	13247	14857	16660	18345	19844
1752	3380	5456	7693	9549	11638	13252	14871	16679	18392	19856
1771 1819	3408 3438	5511 5513	7713 77 3 0	9558 9 566	11643 11668	13260 13308	14892 14899	16690 16698	18406 18414	19857 19859
1822	3453	5552	7741	9704	11709	13317	14938	16740	18436	19864
1878	3459	5600	7753	9706	11710	13324	14948	16749	18437	19868
1888	3496	5644	7766	9823	11727	13357	14990	16751	18449	19870
1890	3507	5669	7826	9831	11748	13361	14991	16760	18475	19905
1893	352 5	5773	7830	9850	11824	13362	14997	16781	18480	19928
1894	3555	5787	7851	9858	11826	13403	14998	16809	18530	19930
1897 1931	3619 3665	5826 5866	7859	9921 9984	11895 11899	13407 13409	15017 15045	16814 16816	18565 18593	19953 19960
1931	3667	5871	7878 7890	10058	11899 11 95 5	13409	15045	16907	18640	19982
1950	3694	5886	7893	10122	11963	13444	15118	16922	18660	10002
1958	3738	5901	7927	10132	12005	13454	15182	16925	18662	
1984	3773	5934	7950	10135	12006	13533	15217	16942	18681	
1991	3777	6052	7990	10148	12020	13543	15239	16951	18706 .	
M	It dem	1. Oktob	er 1952	hört die	Verzins	ung oblg	er Titel a	uf.		

Damit sind alle Obligationen dieser Anleihe ausgelost und zur Rückzahlung fällig. Chu., 12, Juni 1952. Finanzdepartement des Kantons Graubünden:

WYNENTALBAHN

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 7. Juli 1952, 17 Uhr, im Gasthof «Zur Herberge», Teufenthal

Traktanden: 1. Protokoll der Generalversammlung vom 11. Juli 1951. 2. Abnahme des Rechnungsberichtes und der Rechnungen für das Jahr 1951. 3. Gesamterneuerung des Verwaltungsrates für die Jahre 1952/55. 4. Wahl der Rechnungsrevisoren und Stellvertreter. 5. Verschiedenes und Umfrage.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1951 kann vom 3. Juli an bei den Stationen Aarau-WTB und Menziken-Burg bezogen werden. Zum Besuche der Generalversammlung berechtigt der Aktienausweis zur freien Fahrt auf der Wynentalbahn.

Aarau, den 18. Juni 1952.

Der Präsident des Verwaltungsrates: Dr. F. Hagenbuch.

NEOFILM S.A., Ginevra

Avviso di convocazione di una assemblea ordinaria e straordinaria

per il giorno 3 luglio 1952, alle ore 11.30, al primo piano della sede della Unione di banche svizzere, in Locarno.

- 1º Rapporto sulla gestione, al 31 dicembre 1951.
 2º Esame e deliberazioni sul bilancio e sul conto profitti e perdite, chiuso al 81 dicembre 1951.
 3º Rapporto del revisore.
 4º Discarico al consiglio di'amministrazione.
 5º Nomine statutarie.
 6º Eventuali.

Trattande straordinarie:

1º Riforma degli art. 2, 4, 5 dello statuto sociale. 2º Eventuali.

Per il consiglio di amministrazione,

HOLVA Aktiengesellschaft

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 19 juin 1952 a décidé, pour l'exercice 1951, la distribution d'un dividende net de 15 fr. par action. Ce montant sera payable, à partir du 1er juillet 1952, contre présentation du coupon N° 12 aux guichets d'une des trois banques suivantes: Crédit snisse, à Zurich, MM. Hentsch & Cle, à Genève, Banque cantonale lucernoise, à Lucerne.

Les coupons Nos 1 à 6 inclus ne seront plus payés à partir du 1er juillet

Slon, le 19 juin 1952.

Le conseil d'administration.

Aaran-Schöftland-Bahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Montag, den 14. Juli 1952, 17 Uhr, im Restaurant «Zur Post» in Unterentselden

- 1. Protokoll der Generalversammlung vom 11. Juli 1951.
- Abnahme des Rechnungsberichtes und der Rechnungen für das Jahr 1951.
 Wahl der Rechnungsrevisoren und Stellvertreter.
 Verschledenes und Umfrage.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1951 kann vom 10. Juli an bei den Stationen Aarau-Rathausplatz und Schöftland bezogen werden

Zum Besuche der Generalversammlung berechtigt der Aktienausweis zur freien Fahrt auf der Aaran-Schöftland-Bahn.

Aarau. den 18. Juni 1952.

Der Präsident des Verwaltungsrates

Dr. F. Hagenbuch.

SADEM S.A. d'Electrochimie et d'Electro-Métallurgie, Courtepin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

samedi 19 julliet 1952, à 11 heures, au Buffet C.F.F. (1er étage), à Fribourg.

Ordre dn jour: Opérations statutaires.

Les personnes désirant assister à cette assemblée générale sont prices de justifier leur qualité d'actionnaires. Le bllan, le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports du consell d'administration et du contrôleur peuvent être consultés au slège social, dès ce jour.

Le consell d'administration.

Davosplatz-Schatzalp-Bahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 5. Juli 1952, 11.30 Uhr, im Restaurant Terrasse. Schatzalp

Traktanden:

- Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 25. Juni 1951.
 Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnungen und der Bilanz per 31. De-
- Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnungen und zember 1951. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. Entlastung des Verwaltungsrates. Wahlen in den Verwaltungsrat. Wahl der Kontrollsteile.

- 6. Wahl der 7. Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnungen mit der Bilanz per 31. Dezember 1951 und der Bericht des Rechnungsrevisors legen von heute an im Bureau der Direktion in Davos-Platz zur Einsichtnahme der Aktionäre anf.

Davos-Piatz, den 21. Juni 1952.

Der Verwaltungsrat.

BALESTRA S.A., Genève

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour le mercredi 2 juillet 1952, à 17 heures, dans les hureaux de M. Charles Sfaellos, expertcomptable, rue de Carouge 36, à Genève

ORDRE DU JOUR:

- Rapport de gestion.
 Examen du bilan et compte de profits et pertes de l'exercice 1951.

- 2º Examen du bilan et compte de profits et percei
 3º Rapport du vérificateur des comptes.
 4º Discussion et approbation des comptes.
 5º Décharge au conseil d'administration.
 6º Dénission ou révocation d'un administraleur.
 7º Nominalion des vérificateurs de comptes.
 8º Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du vérificateur des comptes, sont déposés chez M. Ch. Sfaellos, où les actionnaires peuvent en prendre connaissance.

Genève, le 18 juin 1952.

Ordonnances concernant les affidavits

Les deux ordonnances sur les affidavits dans le service réglementé des paiements financiers avec l'étranger, publiées dans la FOSC. No 132, ont été réunies en un tirage à part. Prix: 50 centimes (frais compris).

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Ginevra-Locarno, 19 giugno 1952.

il presidente: Giuseppe Padlina.

PFANDBRIEFBANK SCHWEIZERISCHER HYPOTHEKARINSTITUTE

Emission

von Fr. 17 000 000 nominal 3%-Pfandbriefen Serie 57 von 1952

Die Pfandbriefbank sehweizerischer Hypothekarinstitute begibt, gemäss Beschluss immes Verwaltungsrates vom 5. Juni 1952, eine neue Anleihe Serie 57 zum Zweeke der Konversion, bzw. teilweisen Rückzahlung ihrer auf den 30. September 1952 zu kündigenden 3 ¼ % -Pfandbrief-Anleihe Serie 30 von 1942 von Fr. 17 000 000 nom.

Die neuen Pfandbriefe Serie 57 werden den Inhabern der 3 1/4 %-Pfandbriefe Serie 30 in

KONVERSION

angeboten. Mit dem Konversionsangebot findet gleiehzeitig eine öffentliche

BARZEICHNUNG

statt auf den nach Bedienung der Konversionsbegehren verbleibenden Anleihensbetrag,

Anmeidefrist: Dieastag, den 17. bis Dienstag, den 24. Juni 1952, mittags 12 Uhr.

Em.ss onspreis: Für Konversion und Barzeichnung 99,40% + 0,60% eldg. Titelstempei, zusammen 100%, Wert 30. September 1952.

Die neuen 3 %-Pfandbriefe Serie 57 lauten auf den Inhaber und werden in Abschnitten zu Fr 1000 und Fr. 5000 ausgegeben. Die Semestercoupons lauten auf den 31. März und 30. September; der erste Coupon wird am 31. März 1953 fällig.

Rückzuhlung: 30. September 1967. Der Schuldnerin steht indessen das Recht zu, die Anleihe ganz oder teilweise auf einen Couponsverfalltag, frühestens am 30. September 1962, zurückzuzahlen, unter Elnhaltung einer vorausgehenden Kündigungsfrist von 3 Monaten.

Sieherheit: Die Pfandbriefinhaber geniessen für das Kapitai und die Zinsen ein Pfandrecht von Gesetzes wegen an den Darlehen, welche die Pfandbriefbank Ihrea Mitgliederbanken und anderen Kreditanstalten gewährt hat und die gemäss dem Pfandbriefgesetze durch erstk-assige inländische Grundpfandforderungen siehergestellt sein müssen.

Sämtliche schweizerischen Banken und Bankfirmen nehmen Anmeldungen für die Konversion und Barzeichnung spesenfrei entgegen und halten ausführliche Emissionsprospekte sowie Konversionsformulare und Zeichnungsscheine zur Verfügung der Interessenten.

Die Pfandbriefbank bebält sich das Recht vor, von der Emission Serie 57 zurückzutreten, wenn durch eine Veränderung der allgemeinen Situation der Erfolg der Emission nach Ansicht der Pfandbriefbank in Frage gestellt wäre.

PFANDBRIEFBANK SCHWEIZERISCHER HYPOTHEKARINSTITUTE

Compagnie du chemin de fer de Glion aux Rochers-de-Naye

Le dividende brut de 5% pour l'exercice 1951 décidé par l'assemblée générale des actionnaires du 17 juin 1952, est payable dès ce jour, contre remise du coupon Nº 3, auprès des établissements suivants:

Banque cantonale vaudolse et ses agences, Banques populaire suisse, à Montreux, Union de banques suisses, à Montreux.

Pour les anciennes actions non encore échangées, ce dividende sera également versé sur présentation des eoupons ci-après désignés:

Anciennes actions de I° cl.
Anciennes actions de II° cl.
Coupon N° 7
coupon N° 6

ord. de Fr. 5.— et de Fr. 1.— eoupon N° 5

Montreux, le 19 juin 1952.

Le eonseil d'administration.

N.V. CULTUUR MAATSCHAPPIJ INDRAGIRI mit Sitz in Renggt

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Mittwoch, den 2. Juli 1952, vormittags 11 Uhr, im Savoy-Hotel Baur en Ville, Zürich.

Verhandlungsgegenstände: .

Entgegennahme des Jahresberichtes, der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1951.
 Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
 Wahl des Aufsichtsrates.
 Wahl des Rechnungsrevisors.

4. Wahl des Reennungsrevisors.

Der Jahresbericht, die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung liegen zur Einsicht der Aktionäre bei der Plantagen AG., in Zürich, Werdmühleplatz 2, auf.

Zur Ausübung des Stimmrechts sind die Aktientitel vor dem 27. Juni 1952 zu hinterlegen bei der Plantagen AG., in Zürich, Werdmühleplatz 2, oder es ist der Aktienbesitz gegen genügenden Ausweis beim Vorstand nachzuweisen.

Zürich, den 20. Juni 1952.

Der Vorstand der N. V. CULTUUR MAATSCHAPPIJ INDRAGIRI,

Plantagen AG.

Maschinenfabrik Winkler, Fallert & Co. AG., Bern

Ordentilche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 1. Juli 1952, 11 Uhr, im Hotel Bristol, I. Stock, Bern

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 4. Juli 1951.

2. Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

3. Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1951.

4. Decharge-Erteilung.

5. Wahl der Kontrollstelle.

6. Verschiedenes.

6. Verschiedenes.

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisorenbericht und der Geschäftsbericht mit den Anträgen für die Beschlussfassung über das Jahresergebnis liegen zehn Tage vor der Generalversammlung im Geschäftsdomizil, Wyleringstrasse 36 in Bern, auf.

Eintritiskarten zu der Generalversammlung können bis spätestens drei Tage vor der Generalversammlung gegen Hinterlegung der Aktien bei der Spar- und Leihkasse in Bern, der Kantonalbank von Bern und am Sitze der Gesellschaft bezoen werden.

zogen werden.

Bern, den 19. Juni 1952.

Maschinenfabrik Winkler, Fallert & Co. AG.: Der Verwaltungsrat.

Solvente Leute schreiben an die erste Bank für Personalkredite.

Fribourg

Darlehen

absolut diskret

Bank Prokredit

Montreux EDEN

180 ft. - Das Rabelotst. - E, Eberhard

Zirka 1500 cbm Elchenblockware

27 mm stark, aus Erd-stämmen und 2. Ab-schiltten erzeugt, drei Jahre auf Stapel gela-gert, gut geeignet für Parkettwerke, preisgin-stig abzugeben. — Zu-schriften unter Chiffre 7094 an Annoncen-Expe-dition Rich, Schwanitz, Mannheim (Deutschi.).

Inserieren Sie im SHAB.

Fabrikanten!

Erfahrene, gut organisierte Export/ Import-Firma mit export-spezialisier-tem, vielsprachigem Personal und besten internationalen Bezlehungen empfiehlt sieh zur

Vebernahme Ihres Exportes

oder zum Ausbau desseiben.

Offerten unter Chiffre Hab 457 an Publicitas Bern.

Za verkaufen

Industrie Liegenschaft

Fabrikgebäude, Lagerschuppen, Garage, Grundfläche zirka 1700 m³, In Industriezone Zürlehs (belm Güterbahnhof Zürleh-Altstetten), Geleiscanschluß. Offerten unter N 11773 Zan Publieltas Zürleh 1.



das nie rollende kanadische Kohlepapier

Der Inbegriff für Qualität

Sonderangebot in Durchschlagpapier Reduzierte Preise!

1 000 Blatt . . . Fr. 7.80 5 000 Blatt . . . Fr. 7.10 10 000 Blatt . . Fr. 6.80 50 000 Blatt . . Fr. 6.50 100 000 Blatt . . Fr. 6.40 per 1000 Blatt + 4 % Wust

Zuschlag für 8 cm lochen:

1 000 bis 5 000 Blatt Fr. -.70 5 000 bis 10 000 Blatt Fr. -.45 über 10 000 Blatt Fr. -.40

per 1000 Blatt



Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Dr. med. Josef Alois Kaspar Strebel

geboren 1884, Augenarzt, von Buttwil (Aargau) und von Luzern, wohnbaft gewesen in Luzern, Museggstrasse 25, verstorben am 6. Juni 1952.

Eingabefrist bis und mit 21. Juli 1952 für Gläubiger und Schuldner, unter Hinweis auf die Folgen der Nichtanmeidung (Art. 590 ZGB).

Luzern, den 16. Juni 1952.

Teilungsamt der Stadt Luzern.

Verlangen Sie beim SHAB.

Volkswirtschaft »

Nr. 5 ist erschienen.

FRIDEN

Rechenmaschine, neueres Modell, sofort per Kassa zu kaufen gesucht. Detaillierte Offer-ten mit äußerstem Preis unter R 88599 Lz an Publicitas Luzern.

Größeres, alteingesessenes Handelshaus in Basel sucht für seine Buchhaltungsabteilung per sofort oder später jüngeren, tüchtigen, gutausgewiesenen

Buchhalter

Verantwortungsbewußte, energische Bewerber, die an selbständiges Ar-beiten gewöhnt sind, werden bevor-zugt. Alter ca. 80 Jahre.

Dauerstelle. Offerten mit kurzem Lebenslauf, Photo, Referenzen, Zeug-nisabschriften und Gehaltsansprü-chen unter Chlifter T 6508 Q an Publicitas Basel.

Plymouth Cabriolet

direkt aus Privathand im Auftrage zu ver-kaufen. Sehr wenig gefahren, mit Radio, Kllmaanlage, Helzung und Defroster, Farbe hellgrau, automat, Verdeek. — Auskunft erteilt während der Geschäftszeit Telephon (031) 3 94 00 und 2 72 00

Fr. 40000

günstig und sieher zu placieren gesucht. Offerten erbeten unter Chiffre L 4583 Y an Publicitas Bern.



Aktiendruck seltJehren unsere Spezlelität
Aschmann & Scheller AB,
Buchdrucksrei zur Froscheu
Zürich 25 Tel. (051) 82 71 64